



## MIESIĘCZNIK

POŚWIĘCONY SPRAWIE PODNIESIENIA STANU  
OCHRONY PRZECIWPOŻAROWEJ W POLSCE

### TREŚĆ:

Z akt Wileńskiej Straży Pożarnej. *Kmdt. M. Waligóra.*

Instrukcja do ćwiczeń z drabiną mechaniczną zdejmowaną z samochodu. *Inż. J. Tuliszkowski.*

Pomoc w pracy. *St. Insp. J. Sztromajer.*

Przykazania do obsługi sikawek silnikowych. *Insp. S. Szubert.*

Jeszcze parę słów o warsztatach w zawodowych strażach pożarnych. *Inż. J. Tuliszkowski.*

Kronika pożarów.

Sygnalizacja tonowa. *Inż. J. Tuliszkowski.*

Extrait des dossiers du Corps de sapeurs-pompiers de la ville de Wilno.

Instruction sur les exercices avec l'échelle mécanique, démontée de l'automobile.

Aide au travail.

Indications concernant le service des moto-pompes.

Encore quelques mots au sujet des ateliers des Corps de sapeurs-pompiers professionnels.

Chronique des incendies.

Signalisation des sons.

## WARSZAWA

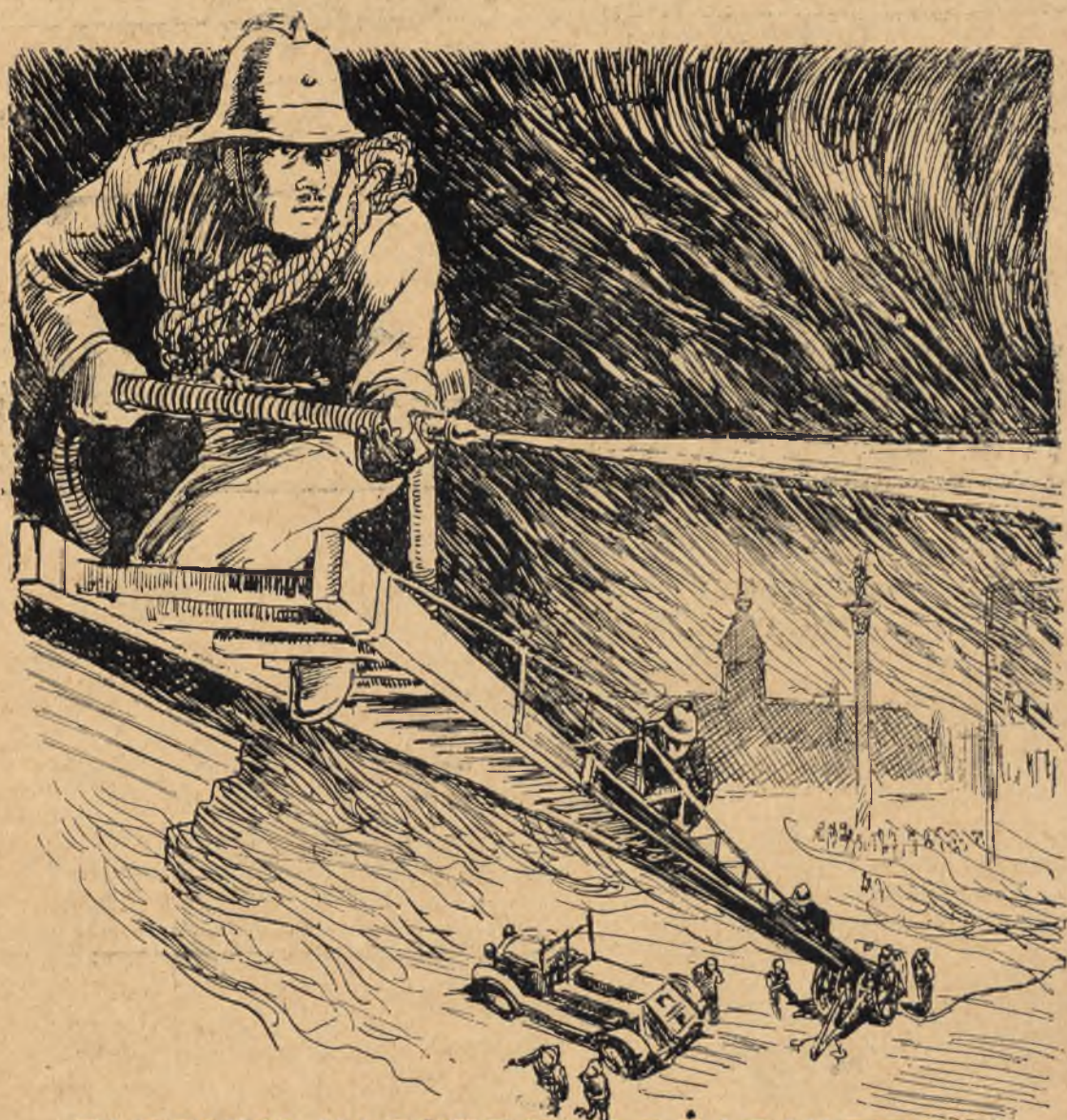
**Redaktor:** Inż. J. Tuliszkowski.

**Komitet redakcyjny:** Kpt. J. Janowski, insp. J. Kowalewski, kmdt. J. Milewski, st. insp. J. Sztromajer i kmdt. M. Waligóra.

**Administracja:** kmdt. I. Prokopp.

Redakcja i Administracja: ul. Nalewki 3. Tel. 3-51.

Redaktor: ul. Piękna 44 m. 3. Tel. 511-44.



FABRYKA NARZĘDZI POŻARNICZYCH

*Strasiak*

WARSZAWA-KRÓLEWSKA N°11

SPECJALNY DZIAŁ BVDOWY

**DRABIN MECHANICZNYCH**

NAJNOWSZYCH TYPÓW DO TRANSPORTU NA SAMOCHODACH

# STRAŻACTWO ZAWODOWE

ORGAN ZWIĄZKU WYŻSZYCH FUNKCJONARIUSZÓW ZAWODOWYCH STRAŻY POŻARNYCH I KORPUSU INSPEKCYJNEGO GŁÓWNEGO ZWIĄZKU STRAŻY POŻARNYCH RZECZYPOSPOL. POLSKIEJ [ZWIĄZKU ZAWODOWYCH OFICERÓW STRAŻY POŻARNYCH]

Prenumerata roczna 10 zł, półroczna 5 zł 50 gr. Cena pojedynczego numeru 1 zł.

Członkowie Związku popierający i rzeczywisci otrzymują pismo bezpłatnie.

Konto Nr. 467 w Miejskiej Kasie Oszczędności m. st. Warszawy przy ul. Czackiego 21/23.

## Z akt Wileńskiej Straży Pożarnej.

Niejednokrotnie już zapytywany przez Sz. Druhów o szczegóły, dotyczące powstania i historii Straży wileńskiej, pozwałam sobie za pośrednictwem naszego organu, zamieścić akt utworzenia Zawodowej Straży Pożarnej w Wilnie.

Sądzę, że treść jego powinna zainteresować Sz. Druhów z uwagi na wczesne zrozumienie potrzeby utworzenia straży stałej przez Władze Miejskie, co w porównaniu z rozwojem pożarnictwa w innych miastach naszych, chlubą wielką okrywa ówczesnych Ojców Wilna. Co prawda, Wilno należy do miast, które kilka razy całkowicie niemal było niszczone przez pożary.

W książce I. Kraszewskiego p.t. „Wilno“ autor dość obszernie opisuje kilka takich pożarów, poprzedzając następującym wstępem:

„Wilno jak wszystkie większe miasta, w początkach drewniane było bardziej, niż murowane, a jeśli się gdzie mur wznosił z kamieni lub cegły, ten tak był obstawiony klatkami z drzewa, pokryty ciężkim dachem, ażeby w pożarze mógł spłonąć jak na stosie. Choć wiele wolnej przestrzeni zostawało do zabudowania, ludzie jednak odwiecznym instynktem budowali się tuż przy ludziach, zdając się sobie pewniejszymi i mocniejszymi skupieni. To przyczyniało się wielce do rozszerzania się pożarów. A co najstraszniejszym je czyniło, to brak wszelkich zapobiegzeń i środków zaradczych. Wołano ratunku w godzinie niebezpieczeństwa, lecz w spokoju nie myślano o przygotowaniu się na przypadek. Stróże nocni, obwoływający gaszenie ogniów, najdawniejszym byli środkiem, ostrzegającym i przypominającym ludziom ostrożność z ogniem. Lecz stróż nocny z jednostajną swoją nauką przechodził i nikt go nie słuchał, było to bardziej oznaką godziny na półzegarzu, niż rozkazem mienia się na baczności z ogniem. Gdy gwar ludu, głos dzwonów i łuna oznajmiały pożar, wybiegał patrzeć kto był dalszy, różni ludzie lecieli rabować i kraść, myślał o sobie kto był bliższy, nie starając się zapobiedz szerzeniu się ognia, lecz myśląc tylko, aby pożar doszedłszy jaknajmniej zrobił mu szkody. Gdy zaś piorun był przyczyną pożogi, w takim razie, wiadomo, że powszechny przesąd pospółstwa nie dozwalał gasić niebieskiego ognia, ratowali siebie i swoje mienie, a że koziego mleka nigdy wiadrami na przypadek nie przysposobiono, ogień zwyczajko szedł gdzie chciał, póki chciał, a pogorzelnicy mówili: Cóż robić, takie było przeznaczenie. Dla pospółstwa niema religji, któraby mu zabraniała wierzyć w przeznaczenie“.

Wojny były także w początkach jednym z powodów wszelakiego zniszczenia i pożarów: zarówno ogniem jak mieczem walczone.

Znaczniejsze pożary w Wilnie, o których w ciągu historii wspominaliśmy, tu zbieramy, aby dać wyobrażenie, jak były częste, mianowicie w czasach ku nam bliższych.

1378, skutkiem napadu Krzyżaków.

1390, w czasie oblężenia Wilna.

1391, dobrowolny pożar przez Olesińskiego uczyniony.

1399, przypadkowy ze stajni Witoldowych.

1432, przypadkowy lub z podpalenia przez samych mieszkańców.

1513, 21 lutego, przypadkowy.

1530, ogromny pożar dwóch trzecich części miasta.

1542, przypadkowy.

1610, ogromny pożar, wedle powieści gminnych z podpalenia pochodzący, dnia 1 lipca o ósmej rano około S. Stefana wszczęty.

1615, w niedzielę, z Mennicy, w której żydzi robili.

1630, przypadkowy koło Bernardynów.

1655, dnia 9 sierpnia, z powodu wojny i zdobycia miasta, trwał dni siedemnaście, całe miasto zniszczył.

1670, przypadkowy, cząstkowy za murami.

1700, dnia 18 marca, cząstkowy.

1706, dnia 18 maja, około Ratusza, znaczny.

1715, dnia 26 maja, około Ostrej Bramy.

1737, dnia 2 czerwca, przypadkowy; trzy czwarte miasta zgorzało.

1741, dnia 21 marca, spalony Katedralny Kościół.

1748, dnia 11 czerwca, niemal całe miasto.

1749, dnia 8 czerwca, powtórnie całe miasto polskie“.

A zatem dwadzieścia pożarów, z których jedenastcie bardzo szkodliwych, w przeciągu trzechset siedemdziesięciu lat doznało Wilno, prócz innych plag wszelkiego rodzaju.

Mimo tak strasznych klęsk, jakie pożary czyniły, obrony żadnej nie organizowano i miasto, które — jak podają kroniki — w XVI wieku wzrosło do najwyższego stopnia „pomyślności, w XVII zaczęło się chylić do upadku, który nastąpił w XVIII wieku i w pierwszej jego połowie dokonał się.

„Gdyby wówczas — pisze Kraszewski — miasto posiadało grupę ludzi przeznaczonych na wypadek pożaru, czy nie uniknęło by zniszczenia, którego epilog ostateczny przypada na rok 1748 i 49“.

Dopiero na początku XIX wieku, ówczesna Rada Miejska postanawia zorganizować stałą straż pożarną.

Otóż przytaczam akt ciekawy i godny specjalnej uwagi — który w historii naszego pożarnictwa winien zająć pierwsze miejsce. Podaję go z zachowaniem ówczesnej pisowni.

*DZIAŁO SIĘ NA RATUSZU WILEŃSKIM NA SESSYJI GENERALNEJ  
TRZECH STANÓW MIASTA, ROKU TYSIĄC OSIEMSET DRUGIEGO  
MIESIĄCA MAJA DWUDZIESTEGO SZOSTEGO DNIA.*

*Porządne utrzymanie Narzędź Ogniwych, iako jest w obowiązku  
wszystkich Miast Rządnych; tak też tuteyszego Miasta Magistrat usiłując  
Naczynia Ogniwowe mieć w naleypszym Porządku; potrzebnych do dyry-*

gowania Onemi Maystrów, jako to: dwóch Szpryc-Meystrów postanowił. Aże dotąd praktykowany ratunek od Ognia, nie mógł swemu zamiarowi skutecznie odpowiedzieć: z racji naypryncypalniejszey, iż rozmaici Ludzie chodząc koło Narzędzi Ogniwych, i onemi czasu wydarzonego Ognia robiąc, więcey w Naczyniach szkody, niżeli skutku z pracy przynoszą; potrzeba więc wypada: do Narzędzi Ogniwych Mieyskich, mieć Ludzi jednych stałych, i tak uregulowanych, aby nie czyniąc żadnego zamieszania i sporu, czasu iuż potrzeby, każdy wiedział do czego przynależy; i tą Czynnością. do której jest przeznaczony, podług obowiązku swego zaiął się: A takim sposobem Urządzony Lud, w przypadkach (broń Boże) ognia: zawsze skuteczneyszą w małej liczbie, niżeli zbior tłumu nayliczneyszego, uczyni pomoc. Y dla tego, ażeby obroną w wydarzających się przypadkach Ognia, skutkiem samym w ocaleniu Domów i Majątków, tak własnych, iako też i Bliźnich Współ-Obywateli, postugiwała: w tym więc celu, naśladowując inne Miasta, a mianowicie Zagraniczne, utrzymujące sposoby pożarowe; Magistrat determinuje:

- 1-mo. Będzie się utrzymywać przez Miasto, Szpryc Pożarowych wielkich Cztery, Szpryc małych w Kubłach Szesnaście, Kubłów do Wody Dwanaście, Kruków Żelaznych do rozrywania Ognia Szesnaście, Wiader skurzanych Trzydzieście sześć.
- 2-do: Do Dozoru tych Instrumentów, i robienia Onemi, czasu Ognia: przy dwóch Szpryc-Meystrach, naznacza się Ludzi Czterdzieście pięć, kosztem Obywatelskim utrzymywać się obowiązanych. Ci Ludzie pod zarządzeniem Szpryc-Meystrów, zostawać będą: a szczególny Dozór onych, Ekonomia Miasta mieć powinna.
- 3-tio: Dla Szpryc-Meystrów, dla każdego po Rubli Sto, a dla Ludzi Pożarnych po Rubli Sześćdziesiąt, po Płaszczu Sukiennym, po parze Butów, i Czapce, dla każdego na Rok naznacza się Pensyi: a ta, każdo-Miesięcznie wypłacona będzie przez Ekonomią Mieyską: z składki Obywatelskiej.
- 4-to: Na przypadki Ognia, gdyby rychło w każdym mieyscu dać pomoc w ugaszeniu Pożaru; Narzędzia przeto pożarne będą rozlokowane w następnym sposobie w Ratuszu, Szpryc wielkich Dwie, małych Cztery, Kubłów do Wody Cztery, Kruków Cztery, Wiader skurzanych Dwanaście: na Przedmieściu Zarzeczu, Szpryc małych Dwie, Kubel do Wody jeden, Kruków Dwa, Wiader Cztery. Na Antokolu, Szpryc wielka jedna, małych dwie, wiader Cztery, Kubłów Dwa, Kruków Dwa: za Wileńską Bramą, która służyć będzie na Łukiszki, i inne Przedmieścia, Szpryc małych dwie, Kubel jeden, Wiader Cztery, Kruków dwa: na Sznipiszkach, Szpryc wielka jedna, małych dwie, Wiader Cztery, Kubłów dwa, Kruków dwa: za Bramą Rudnicką, Szpryc małych dwie, Kubel do Wody jeden, Kruków dwa, Wiader Cztery: za Bramą Ostrą, Szpryc małych dwie, Kubel do Wody jeden, Kruków dwa, Wiader cztery.
- 5-to: Dla umieszczenia Instrumentów Pożarowych, i Ludzi Ogniwych, mają być postawione Domy: jako to: na Zarzeczu, na Placu w Widłach, przeciw Domu dawniey Narkiewicza, a teraz Naborowskiego; na Antokolu, na placu idąc do Kościoła Xięży Trynitarzów; na Snipiszkach gdzie dopiero stoi Karaulnia; za Wileńską Bramą, na placu przy Domie Korewy, a teraz Malinowskiego; za Rudnicką Bramą, przy Wale Klasztoru Xięży Kar-

melitów; za Ostrą Bramą, na Placu przeciw Ogrodu dawniej Jeleńskiego. Do budowli Domów czyli straży Pożarnych; użyte mają być Domy, które były postawione na Karaulnie.

- 6-to: W Takowych miejscach, rozstawione Narzędzia Ogniove: będą pod dozorem Ludzi nocnych Pożarnych; którzy porządkiem przeznaczeni będą, jako to: do Szpryc w Ratuszu Ludzi czterech; a na dalsze miejsca, gdzie Szprycy wielkie, po dwóch, a gdzie tylko małe, po jednemu. Ci dziennie i nocno znajdować się będą przy takowych Instrumentach, a gdy zmieniać się będą; tedy naczynia wszelkie następującemu zdawać powinni. Takż Ci Ludzie, naznaczeni z porządku do pilnowania Instrumentów; powinni bydz nie tylko w zupełney ostrożności i czuyności; ale też zawsze mieć Kubły napełnione Wodą; i też Wodę co zmiany siebie odmieniać.
- 7-mo: Dla zupełniejszey ostrożności, w wypadkach Ogniowych; ludzie Pożarni rozdzelaią się następnie. A nayprzód: w samym Mieście, na Ulicy od Ostrey Bramy poczawszy; i prawą stroną idąc aż do Zamkowej Bramy; zajmując Ulice Subocz, Sawicz, i wszelkie Zaułki, do Kościoła Bernardyńskiego i do Młynu Królewskiego; oraz wszystkie po tej stronie Zaułki i Przechody; ludzi dwóch: Powtóre od tejże Ostrey Bramy, idąc lewą stroną, przez Ulicę Niemiecką, idąc do Zaułku przechodniego, przy Domie dawniej Hertelow, a teraz Aptekarki Millerowej, wychodzącego na Ulicę Zmuydzką; aż do Wału, zajmując ulicę Końską, i Zmuydzką, i Rudnicką, Ludzi dwóch: Potrzebie: Zwróciwszy się prawą stroną, ulicy Zmuydzkiej, i wymienionym Zaułkiem, na Ulicę Niemiecką; i tąż lewą stroną idąc, a przechodząc Ulicę Trocką, aż do Wileńskiej Bramy; zajmując w tej linij Zaułki, przy Dzwonicy i Klasztorze Franciszkańskim; Ulicę Trocką, Ludzi dwóch: Poczwarte: od Rogu Kamienicy Wolańskiego, idąc prawą stroną Niemieckiej Ulicy, aż do Ulicy Dominikańskiej; i tąż Ulicą, idąc przez Ulicę S, Jańską, aż do Kardynalij; a z drugiej strony, idąc Ulicą Szklaną Rynkową, Zamkową, aż do Kardynalij; zajmując wszelkie Zaułki i Ulice Szklane, Jatkowe, Żydowskie; prawą stroną Dominikańskiej, S. Jańskiej. Ludzi dwóch: Po piąte: od Rogu Domu Dominikańskiego, między Ulicami ciągnącemi się do Wileńskiej Bramy i do Dominikanów Klasztoru i tąż stroną idąc aż do Kościoła S. Jana; a od Kościoła S. Jana, lewą stroną ciągnąc aż do Zamkowej, zajmując Ulice, Biskupią, Skopówkę koło, S, Ignacego Klasztoru idącą; i wszelkie w tym Obrębie Zaułki, Ludzi dwóch. Poszósće: na Przedmieście za Wileńską i Tatarską Bramy, oraz Łukiszki, aż do Zamkowego Kościoła, Ludzi dwóch. Po siódme: na Przedmieście Snipiszki, Ludzi dwóch. Po ósme: na Przedmieście Antokol, Ludzi dwóch: Po dziewiąte: na Przedmieście Zarzecz, Ludzi dwóch, Po dziesiąte: na Przedmieściu za Rudnicką, Ostrą, i Subocz Bramami, Ludzi dwóch.
- 8-vo: Ci ludzie będą mieli Klekotki, i dane sobie znaki: których obowiązkiem jest: 1-mo Każdey nocy, poczynając Latem od godziny Dziewiątej wieczornej, aż do Czwartej Ranney; a zimową porą od ósmey wieczornej, do piątej Ranney; w przeznaczonych miejscach, z Ulicy na Ulice przechodzić, i strzedz tak spokoyności, jako też przypadków ognia. 2-do Za wybiciem godziny, słowy ogłosić tąż wybitą godzinę: następnie naprzykład: Jedenaście biło na Zegarze, ostróżnie z ogniem Gospodarze! 3-tio

Jeżeli by dostrzeżony został Ogień, wtedy jeden, powinien w swej części z Klekotką przebiegać z Ulicy na Ulicę, kłękając bez przerwy, dla pobudzenia Obywateli, a drugi natychmiast biedz do pożarnych Instrumentów, dla działania onemi w to miejsce, gdzie Ogień pokaże się. 4-to. Ciż ludzie najmocniey pilnować będą: ażeby nikt po nocy nie chodził po Ulicach i między Domami drewnianemi, z rozpalonemi łuczycami, pochodniami, lulkami, i też nie nosił w garczkach lub czerepach żaru: nadto pilnować będą, aby włoćęgi w nocy po Ulicach nie włoćczyli się. 5-to. Każdy z tych ludzi, odbywszy swą powinność, powinien Rapport Szpryc-Meystrom: co się w którego Rewirze przydarzyło. 6-to. Ci ludzie, na nocne Patrole kolejno iść, i odmieniać się mają, to jest: ci, którzy byli na powinności strzeżenia Ognia z Klekotkami w nocy po Ulicach, zostać powinni do dozoru Narzędz ogniowych, w Domach pożarnych: a ci, którzy byli przy Narzędziach powinni odbywać nocny z Klekotkami Patrol: reszta zaś ludzi zbywających od potrzeb powyższych, użytemi być mogą koleją do przeprowadzenia Aresztantów. 7-mo. Żaden z tych ludzi nie ma samowolnie postępować, lecz słuchać dyspozycji Szpryc-Meystrow i to spełniać, co im rozkazanym będzie. 8-vo. Każdy z tych ludzi powinien zawsze zachowywać się trzeźwo i poczciwie: inaczej bowiem z miejsca oddalonym będzie. 9-no. Do przeprowadzenia Aresztowanych zachowywać się powinni statecznie i wiernie: odprowadziwszy Niewolników w przeznaczone miejsca, natychmiast jawić się Szpryc-Meystrom, i udać się do tej powinności, którą im Szpryc-Meystrowie zalecą.

9-no: Dla dozoru szczególnego, tak czułości chodzących z Klekotkami ludzi, jako też pilności, którzy do dozoru Naczyń pożarnych odkomenderowani, z powyższej liczby ludzi, wybrani być mają trzy Dozorcy, którzy każdej nocy konno objeżdżać będą po wszystkich miejscach w celu dopilnowania, jeżeli tak po Domach Pożarnych, jako też w oznaczonych na straże nocne miejscach ludzie spełniają swą powinność.

10-mo. Szpryc-Meystrow obowiązkiem będzie. 1-mo. Codziennie opatrzyć Instrumenta Pożarne, aby były na każdy przypadek w zupełnej gotowości. 2-do. Uczyć ludzi pożarnych, jak w przypadku Ognia temi Instrumentami działać powinni. 3-tio. Mieć bacność, aby ludzie Pożarni byli czuli i zachowywali się w statku. 4-to. Każdego dnia dawać ludziom pożarnym dyspozycye, którzy do Domów Pożarnych dla dozoru Narzędz Ogniowych, którzy na Patrole, a którzy dla przeprowadzenia Aresztantów iść mają: zachowując zupełną i należną kolej, aby nie dać żadnemu przyczyny użalenia się na nieporządek. 5-to. Od ludzi Pożarnych, po odbytych Patrolach i powinności odbierać Rapporta: i o wszelkich przypadkach i wydarzeniach donosić Magistratowi. 6-to. Czasu wydanego Ognia być zawsze przytomnemi, tak dla dawania dyspozycji ludziom, jako też dla kierowania Instrumentami Pożarnemi. 7-mo. Mieć baczenie, ażeby wraz po ułamowaniu Ognia Instrumenta Pożarne, każde w swoje miejsce odprowadzone były, i jeżeliby co popsutym było: natychmiast zreparować starać się. 8-vo. Dla zupełniejszego dozoru i zarządzenia Instrumentami Pożarnemi, Szpryc-Meystrowie rozdziela na dwie części Instrumenta: i każdy swą liczbę Narzędzi w zupełnym porządku utrzymać obowiązany.

- 11-mo: Jeżeli wydarzy się Ogień, w ten czas naysamprzód te Instrumenta pożarne dostawione być powinny, w którey części pokaże się Pożar: a ku pomocy onym, z dalszych mieysc Pożarne Narzędzia dostawiać bez odwołki z ludźmi pożarnemi należy.
- 12-mo: Gdyby w każde mieysce w przypadku Ognia Instrumenta Pożarne na mieysce Pożaru rychło mogły być dostawione, dla tego determinuje się: iż do Szpryc wielkich, jako to: w Ratuszu, na Antokolu, i na Snipiskach; każdej nocy, odprowadzane będą po parze koni Skarbowych, z należytą uprzeżą i ludźmi, a dla dostawienia innych Narzędz, oraz Kubłów z wodą, poblizsze Domy, straży pożarnych za uderzeniem alarmu w klekotki powinny przysłać ludzi do tychże straży Pożarnych dla wzięcia Instrumentów, i zaprowadzenia onych w mieysce Pożaru: a utrzymujący Fiakry i Furmani, których Rejestr, będzie przybity w każdym Domu straży pożarnej, każdy w bliskości Domu pożarnego, obowiązany tego momentu, pod sztrofem pięciu Rubli dostawić koni z ludźmi, dla zawiezienia pożarnych Instrumentów w mieysce Pożaru, i dla dostarczenia wody do ugaszenia onego, i dla odwiezienia Naczyń Pożarnych nazad do Domu pożarnego, a po uspokojeniu Ognia, każdy z Furmanów, i utrzymujących Fiakry, a powinni wziąć świadectwa od Szpryc-Meystrów, iż się znajdowały Konie przy pożarze.
- 13-tio: Kominiarze znajdujący się w Mieście, spisani będą na Regestrze, których obowiązkiem jest: za wydarzeniem pożaru, natychmiast być w mieyscu ognia, a to pod sztrofem jeden Rubel. Ten zaś z Kominiarzy, który pierwszy stanie przy Ogniu, do ratunku; i dobrze się sprawi w utamowaniu pożaru, odbierze nagrody Rubla.
- 14-to: Prócz Powyższey pomienionych Narzędz pożarnych i ludzi, jeszcze w przypadku wydarzenia się Ognia, za uderzeniem w klekotki alermu, każdy Gospodarz ludzi wysyłać powinien z wiadrami, i innemi porządkami do Numeru Possesyi przywiązanemi dla ratunku Ognia. Niestawiający zaś Gospodarz do Ratunku Ognia, ulegnie sztrofowi Pieniężnemu jegen Rubel.
- 15-to: Ostrzega się i w tem Obywateli, iż każdy wydarzony Ogień z niedozoru Gospodarza, ściągnie karę sztrofu Pieniężnego Rubli pięć, na ten Numer Possesyi, i w którym z niewytarcia Komina lub inney nieczułości Gospodarza Ogień się pokaże. Nadto ostrzega się i w tem: iż każdy dostrzeżony przez Pożarnych ludzi, i zatrzymany, iż w nocy chodzić będzie między Domami drewnianemi z rozpalonemi Pochodniami, Łuczycywą, z żarem w Garkach, zapłaci sztrofu jeden Rubel. Te pieniądze zebrane, obrócone będą na potrzeby Pożarne, i na nagrodę tym, którzy pierwsi staną z Końmi do Domów Pożarowych, dla dostawienia Narzędz Ogniwych, i który pierwszy na mieysce Ognia dostarczy w Kubłach wody.
- 16-to: Każdy Gospodarz naypilniey strzedz powinien, aby Ludzie służący, Furmani, i podróżni nie wazyli się wchodzić do Stajeń, lub gdzie skład siana i słomy, z rozpaloną Łuczycywą, i ze świecą bez Latarni: a nadto pilnowali, aby Furmani i służący nie śmieli wtykać lub przylepiać do ścian, albo Żłobów, świec zapalonych: lecz aby mieli Latarnię w szrod Stajni, wiszącą którą i oświetać będzie należycie i zupełną potrzebie



uczyni wygodę, a to pod surową, w przypadku z tej okoliczności wydarzonego ognia, odpowiedzią.

Jakową zatem Ordynacją do porządku Ogniewego służyć mającą, na rozpatrzenie i konfirmacją Zwierzchney Władzy przedstawić, a po otrzymaniu Approbaty oney, rozdrukowaną do każdej Possesyi po jednym Exemplarzu, dla powszechney wiadomości rozestąć, Magistray postanawia

Floryan Bietsch Burmistrz Miasta Wilna  
 Antoni German Burmistrz Miasta Wilna  
 Józef Łukienowicz Radny Miasta Wilna  
 Leonard Jocher Radny Miasta Wilna  
 Szymon Gietz Radny Miasta Wilna  
 Jerzy Kozłowski Radny Miasta Wilna  
 Franciszek Sidorowicz Miasta Wilna Regent.

Roku 1802 Maja 26 d. przez Trzy Stany Miasta Wilna „to jest Magistrat, Jzbę Kupiecką i Jzbę Gminową“ ustanowiony, a tegoż Roku S-bra 3 d. Zaleceniem JW. Litewsko-Wileńskiego Cywilnego Gubernatora Łęskiego, pod Nr. 1482-m wydanym potwierdzony; PORZĄDEK BESPieczENSTWA od Ognia, w Mieście Wilnie — z przeznaczeniem do tego porządku utrzymywania Ludzi Strażników nocnych 45 pod Komendą dwóch Szpryc Meystrów i szczególnym Zwierzchnictwem Ekonomyi Mieyskiej — także z Zamiarem Liczby Machin, do gaszenia Pożaru służących, i Domów dla Straży i Narzędz Pożarnych. Do Druku podany“.

Uchwała powyższa ówczesnych kierowników miejskich, musi dla Wilna nabrać jeszcze większego znuczenia na niekorzyść miast innych, jeżeli sobie uprzytomnimy czynione z wielkim wysiłkiem próby zorganizowania straży ogniowej w Warszawie (czasy Stanisława Augusta), a które to wysiłki rozbijały się o upór ówczesnych „rajców“ stolicy. „Starano się gasić pożary przepisami“, które również niechętnie były przyjmowane szczególnie przez tych, na których przepisy nakładały pewne obowiązki.

Oczywiście, że wykonanie i wprowadzenie w życie „Porządku ogniowego“ napotykało na trudności. Musieli się również kłopotać ówczesni „Szprycmajstrowie“, dowodem czego może służyć przytoczony niżej raport:

„Od Magistratu Miasta Wilna  
 Ekonomij Miasta Zalecenie.

Na raport Szpryc-Meystrów Jochana Wahnera y Krystyna Sztrausa w doniesieniu: że do obiazdu Nocnych Pożarnych Straży nie mają dostarczonych Koni, że wedle Organizacji przepisanej do Szpryc Pożarnych na Noc Konie niedostawiaią się. Że dotąd niesporządzone Sikawki małe, y Kruki oraz Wiadra do Wody. Że dom Pożarny na Snipiszkach potrzebuje reparacyi itd. itd.

Gdy przepisane Porządki Ogniewe w Instrukcyi przez JW. Aktualnego Stanu Konsyliarza Litewsko Wileńskiego Cywilnego Gubernatora Łańskiego potwierdzoney dotąd Ekonomia Mieyska mimo już, dane oney Zalecenie nie sporządziła, a przypadku Zdarzonym Pożaru już dało się doświadczyć Zamitężenie y okrzyk Powszechności na niezupętne Porządki ogniowe — dla tego Magistrat znów Zaleca Ekonomij Miasta ażeby nie wymawiając się Żadnemi przyczynami — bez odwłoki Starala się Sporządzić Sikawki, Kruki, Wiadra,

*Kubły y wszelkie w Ordynacyi przepisane Artykuły do rychłego ugaszenia Pożaru potrzebne.*

*Nadto zaś ażeby wedle tejże Ordynacyi Konie z Uprzężą do Narzędź ogniowych Zawsze w pogotowiu Znaydowały się: y tak iak Ordynacyą przepi-  
sano: były dostawiane — osobno zaś że gdy Ludzie Pożarni Nocni dotąd Butów  
y Czapek nie mają oddanych: dla tego Magistrat Zaleca Ekonomij ażeby y ta-  
kową odzież dla Nocnych Pożarnych Ludzi — pod Kwit Szpryc-Meystrów bez  
odwłocznie wydała 1802 Novembra 24 dnia.*

*Aloizy Karner Burm: M: W:*

*Referent Miasta Wilna Franciszek Sidorowicz.*

Akta powyższe znajdują się w „Xiędze 12 punkt 22“ i zapisane w Archi-  
wum Magistratu m. Wilna pod

Nr. 2251/66.

*Kmdt. M. Waligóra.*

## Instrukcja do ćwiczeń z drabiną mechaniczną zdejmowaną z samochodu (projekt)\*).

### 1. Obsługa.

Do sprawiania drabiny, a również do wkładania i zdejmowania z samochodu wyznacza się czterech strażaków (N.N. 1, 2, 3 i 4) pod dowództwem starszego (D).

Czynności N.N. 1-y i 2-gi znajdują się przy podporze (przy kółku kierowniczym).  
Przy zdejmowaniu drabiny jeden (N. 1) zwalnia zaczep na wsporniku



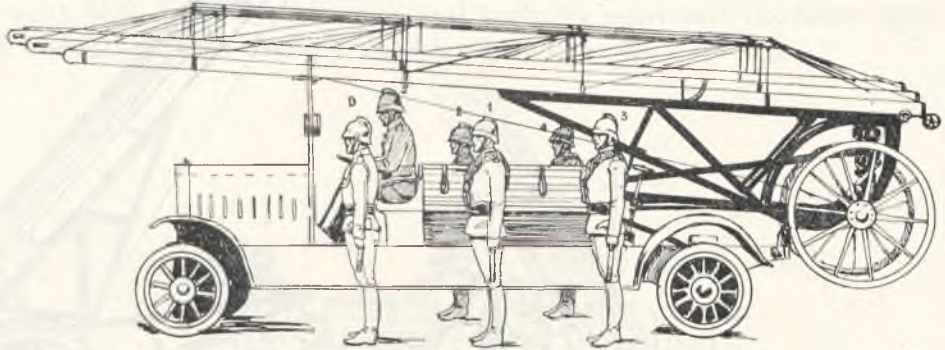
Rys. 1.

nad siedzeniem kierowcy. Po opuszczeniu kół odtaczają drabinę wraz z N.N. 3-m i 4-m od samochodu, chwytami za szprychy kół. Przy przetaczaniu drabiny na miejsce sprawiania, ciągną za rączkę kółka, kierując drabinę. Po ustawieniu drabiny wysuwają śruby oporowe z rur teleskopowych i regulują ustawienie, obracając śrubami. Przy rozsu-

\*) Wobec szeregu zapytań w sprawie ćwiczeń z drabinami mechanicznymi, zdejmowanymi z samochodu. Redakcja zamieszcza projekt niniejszej instrukcji, pojaśniony rysunkami.

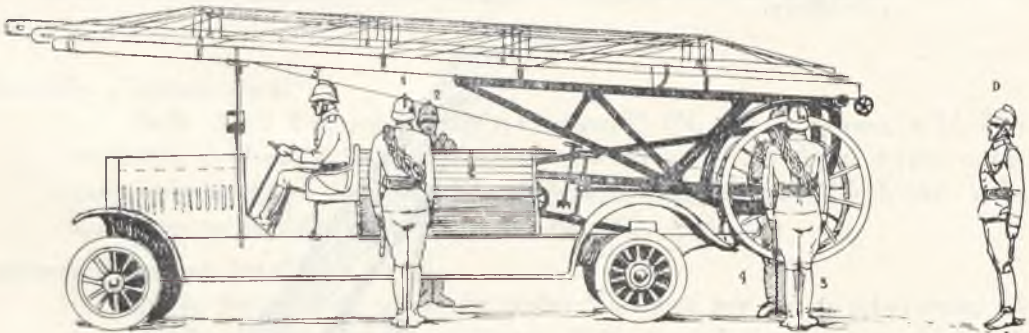
waniu drabiny biorą końce linek zabezpieczających, odchodząc na boki. Przy wkładaniu drabiny na samochód regulują ustawienie kółka kierowniczego na prowadnicy i przytaczają drabinę bliżej ramy samochodu chwytami za szprychy kół (wraz z N.N. 3-m i 4-m).

N.N. 3-ci i 4-ty znajdują się przy kołach drabiny i przy korbach. Oni, obracając korbami, zdejmują i wkładają drabinę na samochód, nachylają i opuszczają drabinę na odpowiedni kąt nachylenia oraz



Rys. 2.

rozsuwają i zsuwają przesła drabiny. Oprócz tego chwytami za szprychy kół (wraz z N.N. 1-m i 2-m) przetaczają drabinę na wskazane miejsce. Jeden z nich (N. 3) reguluje, za pomocą poziomej śruby, ustawienie drabiny w pionowej płaszczyźnie; on również przesuwają sprzęgło, oraz obserwuje skalę i kątomierz. Dowodzący (D) kieruje przy sprawianiu drabiny.



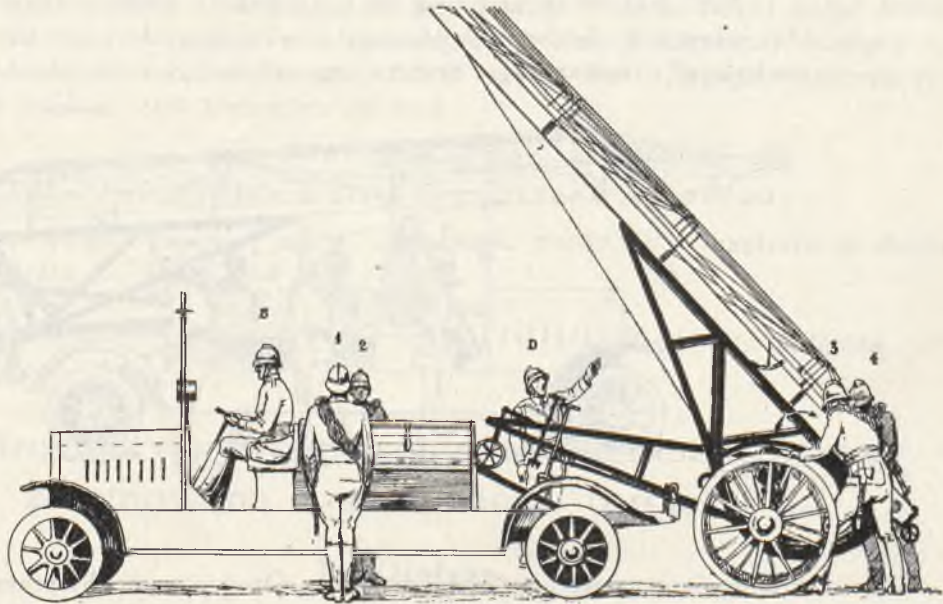
Rys. 3.

**Miejsce na samochodzie.** Dowodzący (D) przy szoferze po prawej lub lewej stronie, zależnie od systemu samochodu; N.N. 1-y i 3-ci na ławce po lewej stronie, N.N. 2-gi i 4-y na ławce po prawej stronie samochodu. Wszyscy siedzą wyprostowani. N. N. 1-y i 3-ci trzymają prawą ręką paski, a lewą opierają na biodrze. N. N. 2-gi i 4-ty, odwrotnie, prawą opierają na biodrze, a lewą trzymają za pasek (rys. 1).

## 2. Ustawienie się.

*Na komendę: „Obsługa z wozu zsiądź!”*

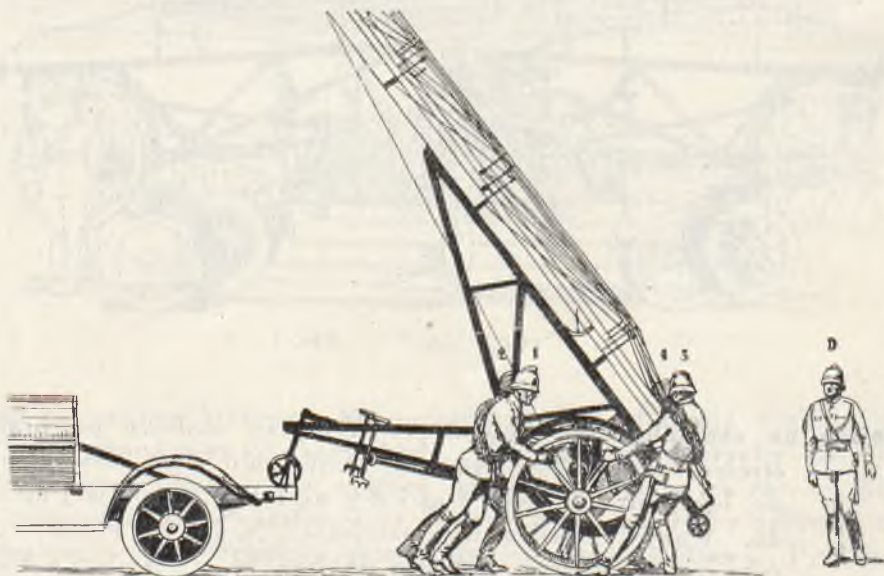
Wszyscy oprócz szofera zeskakują z samochodu i stają, zwrócenii do przodu (w stronę maski) (rys. 2).



Rys. 4.

*Na komendę: „Obsługa do drabiny biegiem marsz!”*

N. N. 1-y i 2-gi robią „do drabiny zwrot” (N. 1-y w prawo zwrot, N. 2-gi w lewo zwrot) i stoją w postawie zasadniczej naprzeciw siebie i drabiny.



Rys. 5.

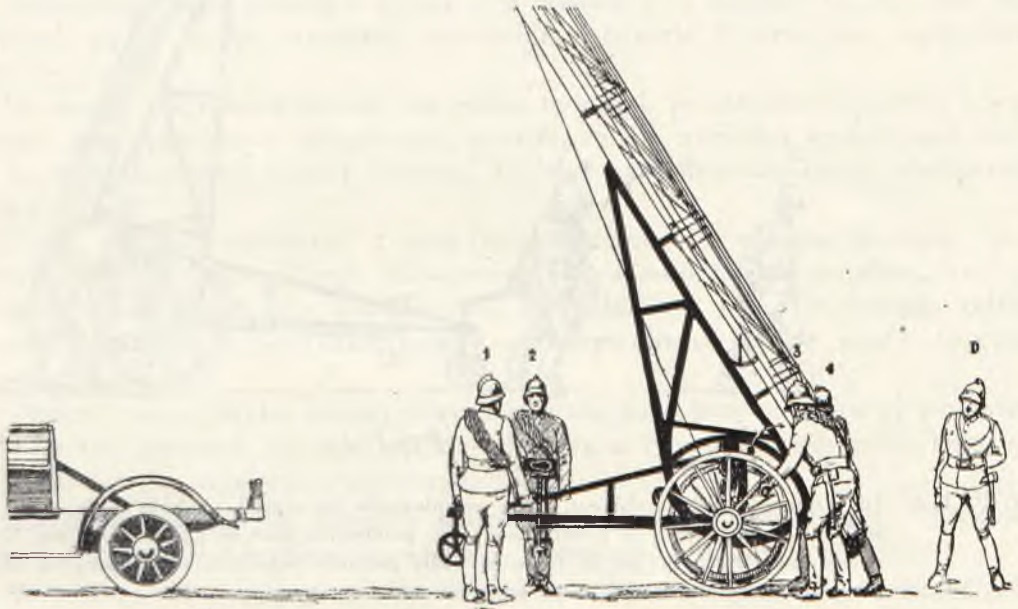
N. N. 3 i 4 robią „do tyłu zwrot“ i podbiegają do tyłu drabiny, i stają naprzeciw kół drabiny zwrócieni do drabiny.

Dowodzący (D) robi „w tył zwrot“, zabiega za tył drabiny i staje za nią o 3 kroki, zwrócony do drabiny (rys. 3).

### 3. Zdjęcie z samochodu.

*Na komendę: „Drabinę z samochodu zdejm; tempo raz!“.*

N. 1-y zwalnia zaczep na przednim wsporniku (nad siedzeniem kierowcy). N.N. 3-ci i 4-ty obracają wał korbowy odwrotnie (korbami góra do siebie), aż koła drabiny dotkną ziemi (rys. 4).



Rys. 6.

*Na komendę: „Tempo dwa!“*

N.N. 1-y i 2-gi robią „do tyłu zwrot!“ (N. 1-y w prawo, a N. 2-gi w lewo), dochodzą do kół drabiny i wraz z N.N. 3-cim i 4-ty m odtaczają drabinę od samochodu, chwytając za szprychy kół, aż koło kierownicze zejdzie z prowadnicy (rys. 5).

*Na komendę: „Tempo trzy!“.*

N.N. 3-ci i 4-ty obracają dalej korbami tak samo odwrotnie, aż tylne koło oporowe dotknie ziemi. N.N. 1-y i 2-gi robią „do drabiny“ zwrot i stają naprzeciw siebie przy końcu podpory.

*Na komendę: „Tempo cztery!“.*

N.N. 3-ci i 4-ty obracają korbami odwrotnie, opuszczając koniec podpory z kołem kierowniczym na ziemię (rys. 6).

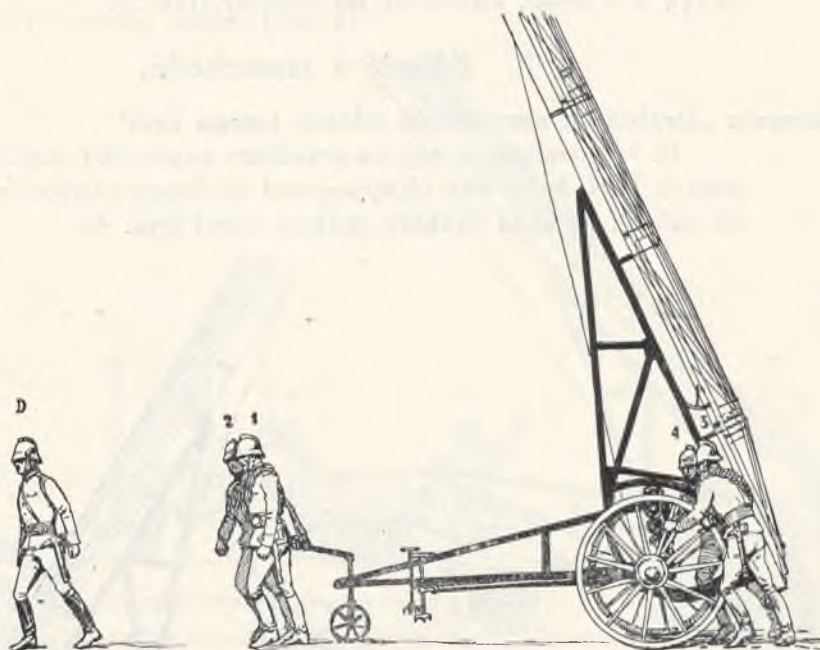
### 4. Przetoczenie drabiny.

*Na komendę: „Z drabiną do domu (wspinalni) marsz!“.*

N.N. 1-y i 2-gi chwytają za rękojeść kółka kierowniczego i ciągną, nadając drabinie kierunek.

N.N. 3-ci i 4-ty silnemi chwytami za szprychy drabiny, toczą ją we wskazanym kierunku.

N. 5-ty idzie przed drabiną, wskazując kierunek (rys. 7).



Rys. 7.

UWA GA: Dla zrównoważenia drabiny t. j. dla przeniesienia jej ciężaru na koła tylne, a dla ulżenia kółku kierowniczemu — praktycznie jest przetaczać drabinę podniesioną na  $70 - 75^{\circ}$  nachylenia. Pochyla się ją tylko w razie potrzeby wprowadzenia bramą na podwórze lub przy spotkaniu nawisłych przewodów.

(d. c. n.)

Inż. J. Tuliszkowski.

## Pomoc w pracy.

Każde zrzeszenie czy związek organizując się, ma wytkniętą ideję i plan pracy, do urzeczywistnienia których powołuje swe naczelne władze, obdarzając je swem zaufaniem, jako ludzi wytrawnych i doświadczonych.

Na barkach tych wybrańców spoczywa obowiązek kontynuowania dalszej pracy i rozwijania nakreślonego przez wyborców programu.

Zdawałoby się, że zrzeszeni załatwili wszystko, co do nich należało, a wybrani przez nich mężowie zaufania z łatwością mogą intensywnie pracować i osiągać wykonanie ogólnych zamierzeń zrzeszonych. W praktyce jednak jest inaczej.

Władze powołane składają się przeważnie z kilku ludzi dobrej woli, ożywionych zapałem i energją. Ludzie ci co mogą, to robią, a więc jedni rozwijają plan pracy organizacyjnej, drudzy opracowują techniczne zagadnienia, inni jeszcze wydają organ, który jest łącznikiem dla zrzeszonych, informatorem dla społeczeństwa.

Władze zrzeszenia pracują i zachęcają się wzajemnie, lecz często bywa, że po jakimś okresie czasu, widzą się one same, jakby odosobnione, bo brak im zachęty i współpracy ze strony tych, którzy ich na to stanowisko powołali.

Stan taki wpływa na władze zrzeszenia deprymująco: słabsi się zniechęcają i opuszczają ręce, praca zaczyna się rwać, a rezultat często bywa taki, że poniezione trudy i dokonane prace idą na marne.

Niestety, trzeba się przyznać, że takie objawy słomianego ognia u nas spotyka się dość często. Doprawdy, że już najwyższy czas rozejrzeć się dokoła i dokładnie zbadać, jak to poczynają sobie sąsiednie narody, i dlaczego tam praca społeczna wre i rozwija się w bardzo szybkim tempie. Warto zaanalizować przyczyny tego zjawiska u nas i u sąsiadów, i usunąć to, co jest złe, a przyjmując to, co może przynieść ożywienie, podnieść i wzmocnić wydajność pracy.

Na nasze usprawiedliwienie nie jeden twierdzi, że jesteśmy zrodzeni i wychowani pod pręgierzem długoletniej niewoli, że nie mieliśmy sposobności nauczyć się samodzielności i pracy ideowej, że brak nam doświadczenia i niezłomnej woli i t. p.

Temu muszę zaprzeczyć z całą stanowczością, bo właśnie dawniej, pod uciskiem obcych, tworzyliśmy stowarzyszenia samopomocy moralnej, czy to materialnej, wtedy właśnie bardzo dużo wkładaliśmy pracy i energii, celem dopięcia zamierzeń i poczynañ, wtedy wykazywaliśmy często naszą tężyznę i niespożyte siły.

Obecnie więc daleko więcej powinniśmy dokonać przy odzyskanej wolności, wszystkie siły wyteżyc, bo tyle jest do odrobienia, tyle do naprawienia tego, co było przez wrogie działania wypaczone.

Przechodzę teraz do naszych spraw w Zrzeszeniu Zawodowych Oficerów Straży Pożarnych, które chcę szczegółowo wyświetlić i omówić.

W 1926-m roku, to jest w kilka lat po zawierusze wojennej, przedstawiciele strażactwa zawodowego, widząc swą niwę zachwaszczoną, odczuwając bardzo brak wzajemnej łączności w pracy fachowej, zrozumieli potrzebę wspólnych dążeń, konieczność współpracy z jednoczesnem podniesieniem wiedzy fachowej w dziedzinie pożarnictwa.

Zacęły się w paru miejscach przejawiać sporadyczne usiłowania i próby przyobleczenia zamierzeń w czyn w postaci Związków czy Zrzeszeń. Powstał w Warszawie Związek Zawodowych Oficerów Straży Pożarnych i Korpusu Inspekcyjnego Gł. Zw., oraz Związek Zawodowych Straży Pożarnych we Lwowie. Jedni i drudzy pracą swą chcieli podnieść rodzime pożarnictwo na wyższy poziom, na jakim ono się znajduje w krajach ościennych.

Po paru latach wysiłku i doświadczenia, po wielu naradach i pertraktacjach zrzeszyliśmy się obecnie wszyscy razem po to, żeby stworzyć jedną rodzimą placówkę i wspólnie iść naprzód w trosce o rozwój nauki pożarniczej, o zaspokojenie potrzeb duchowych, o ulepszenie wyszkolenia, oraz o stosowanie nowych zdobyczy w dziedzinie technicznej.

Zrozumieliśmy, że każdy z nas samopas dalej iść nie może, że musimy stworzyć takie zrzeszenie, które by stanowiło pewną siłę i które by przyniosło jaknajwięcej korzyści nam i społeczeństwu. Początek w tym roku został zrobiony i tylko od nas samych zależy teraz dalszy pomyślny rozwój naszego „Zrzesze-

nia Zawodowych Oficerów Staży Poż.". Należy pamiętać o dewizie naszej „*W jedności siła*”.

W imię tej dewizy wzywam Was, Koledzy po toporze, nie żałujcie trudów, niech każdy z Was dołoży cegielkę do naszej wspólnej budowy, ofiarowując swą współpracę, czy to w dziedzinie zapobiegania pożarom, przez dzielenie się z Zarządem i Redakcją swymi spostrzeżeniami, uwagami, radami, zapytaniami fachowymi, czy też w sprawie akcji czynnej przez szczegółowe opisy większych pożarów, przez wykazywanie braków w uzupełnianiu taborów i uzbrojenia strażackiego, przez podawanie nowych myśli i dążeń ku ulepszeniu sprzętu, podniesieniu sprawności i t. p.

Nadsyłajcie również dane statystyczne o pożarach i przyczynach ich powstania i o tak licznych w roku bieżącym masowych pogorzelach, trapiących i niszczących społeczeństwo i kraj, oraz wskazujcie na sposoby zapobiegania tym klęskom. Pamiętajcie, koledzy, że każdy obiekt uratowany, to dorobek wspólny całego kraju.

Nie będę wymieniać więcej, bo przecież każdy z Was sam wie, ile tematów pilnych i ważnych jest do omówienia i załatwienia, które zmierzają do obrony przeciwpożarowej i do rozwoju działalności naszego Zrzeszenia.

Więc, Koledzy po toporze, nie zwlekajcie i nadsyłajcie do naszej wiadomości wszystko to, co który z Was może i uważa za wskazane, a rękę ze Władze przez Was wybrane, widząc tą gotowość do współpracy, tem chętniej będą pracować i rozwijać ideje Zrzeszenia, a organ nasz „Strażactwo Zawodowe” z całą gotowością otworzy swe szpalty i z radością powita wasze dążenia.

Niechże ten organ nasz będzie dla nas wszystkich odzwierciedleniem tego, co nas dotyczy i obchodzi. W nim powinniśmy wyrażać swe troski i potrzeby i w nim, jako blizkim przyjacielu, powinniśmy znaleźć na to wszystko odpowiedź, wskazania i rady.

A osiągniemy to tylko wtedy, jeżeli wszyscy wspólnie będziemy pracować i wspierać się wzajemnie.

*St. Insp. J. Sztromajer.*

## Przykazania dla obsługi sikawek silnikowych.

Poniżej podaję tłumaczenie opracowanych przez jedną z firm, fabrykujących sikawki pożarnicze, przykazań dla obsługi motopomp.

### W s t ę p .

Motopompą można się posługiwać tylko wtedy, jeżeli straż posiada odpowiednich i dobrze wyszkolonych ludzi, tak w obsłudze, jak i w pielęgnowaniu motopompy (przynajmniej 3-ch ludzi).

Sikawka motorowa winna się znajdować w pomieszczeniu zabezpieczonym od kurzu, wilgoci, mrozu i ognia. Pomieszczenie to (remiza) powinno być tak położone, by sikawka mogła być w najkrótszym czasie do pożaru dostarczona.

W pomieszczeniu tem muszą być wywieszona na trwałej podkładce niniejsze przykazania, aby obsługa mogła je z łatwością odczytywać.

Przestrzegać należy w remizie palenia i posługiwania się otwartym ogniem.

Obsługa motopompy winna zawsze pamiętać, iż powierzona jej pieczy motorowa sikawka jest ważnym i kosztownym narzędziem, od którego stanu



i gotowości do działania zależy nie tylko obrona wielkich wartości materialnych, lecz i życia ludzkiego.

### A. Gotowość do alarmu.

1. Wszystkie części motopompy stale utrzymywać w czystości i chronić od zanieczyszczenia. Pompa i jej otwory ssawny i tłoczny winny pozostawać w suchym stanie.

2. Chłodnica powinna być napełniona czystą wodą.

3. Zbiornik do benzyny i oliwnik utrzymywać stale napełnione. Używać tylko najlepszej oliwy i odnawiać we właściwym czasie. Puzkę do smaru napełniać odpowiednim smarem. Używać tylko przepisowe świece.

4. W zapasowych naczyniach mieć benzynę, oliwę i smar.

5. Na zwijadle mieć nawinięte, nieuszkodzone, suche węże.

6. Najmniej 2 razy tygodniowo (lepiej codziennie) motor uruchamiać.

7. Raz na miesiąc dokonać próby ssania na sucho.

8. Raz na miesiąc akumulatory samochodu wypróbować, względnie naładować.

9. Raz na miesiąc sikawkę wypróbować na wodę, przyczem należy uważać, by szczeliwo dławnicy uszczelniało, lecz nie zbyt silnie przyciągnięte było. Stare i stwardniałe szczeliwo wymienić.

10. Podczas pracy motoru bramę remizy otworzyć (z uwagi na trujące gazy wydechowe).

### B. Po alarmie na miejscu pożaru.

1. Ostrożnie i niezbyt prędko jechać (nie więcej jak 45 klm) najlepszą drogą do pożaru; starać się nie przeładować samochodu.

2. Przyczepkę tak do wozu przymocować, by i na zakrętach gwarantowała pewną jazdę.

3. Dojechać do miejsca wody jak tylko można najbliżej, sikawkę ustawić poziomo, gdyż inaczej smarowanie funkcjonuje niesprawnie.

4. Koła i podpórki sikawki tak ustawić, by uniknąć zagłębienia się w ziemię (w potrzebie na podkładzie z desek).

5. Łączniki węża ssawnego dobrze dociągnąć i ewentualnie odciążyć wąż ssawny przez przywiązanie linki. Smoka nie układać w piasku lub szlamie, a zawiesić na pływaku lub umieścić w płytkiej wodzie w wiadrze.

6. Przed zassaniem przekonać się o zamknięciu wszystkich kraników i zasuwę tłocznej. Po zassaniu motor nastawić na wolny bieg. Gdy pompa znajdzie się pod ciśnieniem, zasuwę tłoczną wolno otworzyć, ciśnienie zwiększyć dopiero wtenczas, gdy węże tłoczne wodą napełnione zostały i to najwyżej do 6 atm.

7. Obserwować podczas pracy kontrolujące urządzenie ilości oliwy i puzkę dławicową. Maźnice (towotówki) odpowiednio do potrzeb napełnić.

8. Po pracy motor odstawić, kranik dopływu benzyny zamknąć i wodę z pompy spuścić (wytłoczyć).

9. Po pracy motorówkę w remizie starannie oczyścić. Benzynę, oliwę oraz wodę do chłodnicy nalać. Na zwijadło nawinać suche węże.

10. Po każdej pracy (na pogorzeliisku) wypróbować ssanie na sucho.

### C. Przed zimą i podczas mrozów.

1. Okna i drzwi w remizie dobrze uszczelnić. Motor, chłodnicę i pompę ochronić suchymi wełnianymi kocami. Podgrzewać przyrządem ogrzewalnym — zabezpieczyć ogień od eksplozji. Motopompę wstawić ewentualnie w drewniane dobrze izolowane oszalowane. Jeżeli jednak zachodzi obawa zamarznięcia, wodę z chłodnicy spuścić, kraniki i klapy otwarte pozostawić. Przy motorówce umieścić napis „woda z chłodnicy spuszczone”.

2. Motor codziennie uruchamiać.

3. Używać tylko oliwę zimową (lekkopłynną). Używać tylko nieszkodliwych dodatków, chroniących wodę od zamarznięcia w chłodnicy.

4. Przed wyruszeniem do pożaru, jeżeli woda w chłodnicy spuszczone była, chłodnicę napełnić niezbyt gorącą wodą.

Wstrzyknąć do korków kompresowych benzyny. Motor uruchomić nie rusznikiem, lecz ręcznie. Motor podczas jazdy do pożaru utrzymywać na wolnym biegu.

5. Na zaśnieżonych i lodowatych drogach jechać samochodem na łańcuchach i t. p.

6. Na miejscu pożaru sikawkę na lodzie ustawić tylko wtenczas, jeżeli lód jest dostatecznie mocny. Koła i podpory zabezpieczyć przed oslizganiem.

7. Prądu wody w pompie i wężach na dłuższy czas nie przerywać.

8. Motor po akcji, podczas powrotu przy silnym mrozie zatrzymać dopiero w remizie.

9. Po pracy, względnie po zatrzymaniu motoru w remizie, z pompy, motoru i chłodnicy wodę wypuścić. Odpływ wody obserwować z kraników. Kraniki zanieczyszczone drutem przepchać albo odśrubować i doprowadzić do porządku. Następnie motor jeszcze na parę obrotów zapuścić dla wyrzucenia reszty wody.

10. W remizie wszystkie nasady odwodnienia, ssawny i tłoczny, trzymać otwarte.

*Insp. S. Szubert.*

## Jeszcze parę słów o warsztatach w zawodowych strażach pożarnych.

W 5-m numerze naszego pisma z roku ubiegłego kolega M. Waligóra Komendant Straży Poż. m. Wilna, bardzo obszernie opisał rozwój warsztatów w Wileńskiej Str. Poż. i rzeczowo dowiódł ich potrzebę i pożytek; na co kolega Komendant J. Milewski z Bydgoszczy, w N. 1-m r. bież., żywo zareplikował, zajmując odmienne stanowisko.

Będąc przeświadczony, jako kierownik naszego pisma, że ta aktualna sprawa więcej zainteresuje innych kolegów i spowoduje wywiązanie się ożywionej polemiki, powstrzymałem się od zabierania głosu w tej ciekawej sprawie, chcąc to uczynić na końcu, chociaż miałem artykułik, który podaję poniżej, napisany dawno. Niestety jednak koledzy zawodowi, pomimo ciągłych nawoływań i zachęceń, nie dają swej współpracy w naszym organie i poza paroma nazwiskami, powtarzającymi się kilkakrotnie, żadnej poprawy nie widać. Wobec tego, jako gorący zwo-

lennik pracy warsztatowej przy strażach zawodowych, pragnę obecnie dorzucić w tej sprawie kilka słów.

Skąd się biorą warsztaty w strażach? Jaka jest przyczyna dążeń wielu komendantów i magistratów do ich organizowania?

Powodów jest kilka: konieczność szybkiej natychmiastowej naprawy uszkodzeń wozów i przyrządów, dążenie do podniesienia pracowitości personelu strażackiego, oszczędzanie funduszy, preeliminowanych na nabywanie nowych składowych części taboru, zmniejszenie kosztów utrzymania straży, dobroczynny wpływ na psychikę personelu i t. d.

1. Możliwość momentalnej naprawy uszkodzonego przyrządu, szybkiego usunięcia zepsutej części wozu i zastąpienia jej nową lub zapasową, znakomicie się przyczynia do utrzymywania straży w stałej sprawności.

Nie mogę wyobrazić sobie straży pożarnej zawodowej bez podręcznych warsztatów, bez rękojmi natychmiastowego usunięcia i naprawienia uszkodzonej części. Szczególnie przy częstych pożarach organizacja bez warsztatów zostałaby się szybko z dekompletowanym taborem i straciłaby znacznie na swej sprawności.

2. W wielu organizacjach zawodowych strażacy mają sporo wolnego czasu, szczególnie wtedy gdy dzięki dobrej metodzie szkolenia i doskonałym instruktorom szybko osiągną należytą sprawność.

Wtedy 2 — 4 godziny ćwiczeń dziennie są zupełnie wystarczające, a resztę czasu jest wolne. Czyż nie lepiej zużytkować te godziny (4 — 6) na pożyteczną pracę w warsztatach? Z tej pracy część zarobku może być wypłacana strażakom rzemieślnikom, zwiększając ich dobrobyt, a część poświęcona na ulepszenie stanu obrony przeciwpożarowej lub przelewana do funduszy miejskich, powodując zmniejszenie wydatków na utrzymanie straży.

3. Celowa i dobrze prowadzona praca w warsztatach wywiera bardzo dodatni wpływ na strażaków, kształcąc fachowo, wyrabiając pracowitość, chroniąc od rozleniwienia się i demoralizacji, podnosząc duchowo, a co najważniejsze, że strażacy doskonale poznają swe maszyny i przyrządy, z którymi pracować mają przy pożarach, z pieczołowitością pielęgnują je i, jak zupełnie słusznie twierdzi druh Waligóra, „serdecznie się przywiązują”.

4. Najczęściej magistraty niechętnie są usposobione do innowacji, do nabywania nowych wozów lub maszyn. Dzięki jednak warsztatom w niektórych strażach zawodowych taboru znacznie się ulepszają, i w najmniej dotkliwy dla kas miejskich sposób, wzbogacają się w nowe narzędzia, które w znacznej części zostały wykonane bardzo tanio we własnych warsztatach.

Czyż miasto Wilno, przy dążeniu do oszczędnościowej gospodarki, mogło by się zdobyć w ciągu kilku lat na 10 dobrych samochodów, jakie widzimy w remizie Straży Wileńskiej? Tylko dzięki warsztatom, pracowitości, pomysłowości i oddaniu się całą duszą tej sprawie Komendy, miasto posiada jeden z lepszych taborów, których koszt ogólny wypadł bajecznie nisko.

5. Istnienie warsztatów przy straży, ustawiczne w nich uzupełnianie i dążenie do wprowadzania ulepszeń, są dużą podniętą do nowych pomysłów i nawet wynalazków. Widziałem w Wilnie ciekawe i pożyteczne nowości, jak składane siodełko, nowy typ ściskacza do węży, zastosowanie kurka, regulującego i przerywającego dowolnie działanie sikawki gazowej; a wieleż tu można zauważyć

oryginalnych pomysłów z rozmieszczeniem na samochodach różnego rodzaju sprzętu strażackiego, z wyzyskaniem każdego wolnego miejsca i kąta!

Sam, pamiętam, po ukończeniu wydziału mechanicznego politechniki w Rydze, zapaliwszy się do służby strażackiej przez 6-letnie należenie do I-szej kolumny Ryskiej Ochotniczej Straży Pożarnej, a mając kilka wolnych letnich miesięcy przed objęciem proponowanej posady w Kijowie,—zapisałem się do Zawodowej Lotnej Kolumny w Rydze (Fliegende-Colonne). Pracowałem tam również i jako ślusarz, pobierając 35 rb. miesięcznie, a ślusarka dawała mi doskonałą praktykę i conajmniej 20 rb. miesięcznie.

Jak tylko uderzył dzwon alarmowy, momentalnie się rzucało pilnik lub inne narzędzie i pędem biegło do remizy na wyznaczone miejsce na wozie; hełm na łeb, a pas z toporem przypasywało się podczas jazdy. Pomimo roboty, trawającej nieraz 4—5 godzin (ćwiczeń codziennie mieliśmy 3 godziny), z jakąż werwą i zapałem pędziliśmy do ognia. A pożarów w owo pamiętne lato (1897 r.) mieliśmy b. wiele: nieraz po kilka na dobę.

Lotny ten oddział zawodowej straży posiadał właśnie doskonałe warsztaty, gdzie zajęci byli wszyscy strażacy, wolni od służby na czatowni, w stajni, od dyżuru przy bramie, w remizie i przy telefonie. Wyroby tych warsztatów były doskonałe, wykonane precyzyjnie z zamiłowaniem. A wieleż tu się rodziło oryginalnych pomysłów, jaki był zapał do służby, przy harmonji współzycia i pogodzie ducha, jaka duma po odniesionem większem zwycięstwie nad ognistym wrogiem!

Niezapomniane świetlane chwile nauki praktycznej, pracy twórczej i szczerego zapału do zamiłowanej idei!

*Inż. J. Tuliszkowski.*



### Ostatnie pożary w kraju:

**GRODZISK** (woj. Warszawskie) — dn. 14.VII.1930 r. w nocy wybuchł pożar w zabudowaniach A. Guraty — w 9 minut od alarmu przybyła straż miejscowa ochotnicza. Z powodu katastrofalnego braku wody trzeba było zburzyć część zabudowań, aby nie dopuścić do dalszego szerzenia się ognia. Trzech strażaków zostało poszwankowanych.

**OPOLE** — dn. 14.VII.1930 r. w miejscowości Popielów spalił się las na przestrzeni 400 morgów. Akcją ratunkową nosły okoliczne straże ochotnicze i wojsko. Dwóch strażaków odniosło ciężkie poparzenia. Dzięki deszczowi pożar zlokalizowano. Straty olbrzymie.

**POZNAŃ** — w lipcu 1930 r. Na terenie woj. Poznańskiego spłonęło wiele budynków mieszkalnych i gospodarczych. Większe pożary zanotowano w Słońsku i Jaszczółowicach pow. Inowrocławskiego, Wierzchowicach pow. Gnieźnieńskiego, Granowcu pow. Odolanowskiego, w nadleśnictwie państw. Gołębki pow. Znińskiego, gdzie spłonęło około 10 ha lasu.

**KATOWICE** — dn. 17.VII.1930 r. W nocy spalił się dach i sprzęty harcerskie z nieustalonej przyczyny w budynku, należącym do chorągwi Śląskiej.

**PUCK** — dn. 18.VII.1930 r. spaliło się około 40 gospodarstw w Podpieczarach, pow. Tłumacz. W ogniu zginęło dziecko — straty nieustalone.

BOCHNIA (woj. Krakowskie) — dn. 19.VII.1930 r. zapalił się szyb solny „Campia“. Pożar ugasił pluton straży ogniowej z Krakowa. Spłonął doszczętnie młyn do mielenia soli oraz uszkodzony został szyb. Maszyny i kotłownia ocalone.

LWÓW — dn. 24.VII.1930 r. spłonął las na przestrzeni 100 morgów obok m. Brody. Pożar powstał w zbrodniczy sposób, podłożony przez dwóch robotników, wydalonych z pracy. Sprawcy zostali ujęci.

JAREMCZE — dn. 27.VII.1930 r. W nocy spaliła się willa „Żonka“. Pożar spowodowała służąca przez pozostawienie zapalanej świecy. Kuracjusze wyskakiwali przez okna. Kilka osób odniosło ciężkie potłuczenia. Straty około 150.000 zł. Dzięki temu, że nie było wiatru, ogień nie przeniósł się na sąsiednie budynki. Na miejscu niema Straży Ochotniczej.

GRÓJEC (woj. Warszawskie) dn. 29.VII.1930 r. we wsi Józefowicze gm. Komorniki wybuchł pożar. Spaliło się kilka gospodarstw i kilka sztuk bydła. Straty około 40.000 zł.

RADZIECHÓW — dn. 31.VII.1830 r. w Szczurowicach, pow. Radziechowskiego wybuchł pożar, który zniszczył kilka gospodarstw. Straty około 54.000 zł. Pożar spowodowały dzieci.

OKUNIEW za Rembertowem (woj. Warszawskie) — dn. 31.VII.1930 r. wynikł groźny pożar w Okuniewie. Na ratunek przybyło 12 okolicznych Straży Ochotniczych i kompanja saperów. Ponieważ pożar rozszerzał się dalej, zażądano pomocy z Warszawy, skąd przybyły dwie duże motopompy i jedna cysterna. Po upływie paru godzin pożar zlokalizowano. Spaliło się 34 domy mieszkalne i 70 obór i stodół. Straty około 500.000 zł. Przyczyna pożaru nieustalona.

NOWY-DWÓR (pow. Wołkowyski) — dn. 31.VII.1930 r. spłonęły 22 domy, 23 stodoły i 25 chlewów. Straty około 150.000 zł. Przyczyna pożaru: nieostrożne obchodzenie się z ogniem.

RADOM — W nocy 3.VIII.1930 r. spłonęło część miasteczka Głowaczowa. Straty około 115.000 zł. Powód — nieostrożne obchodzenie się z ogniem.

RÓŻANKA, pow. Szczuciński: dn. 9. VII. 1930 r. pożar 60 gospodarstw. Straty bardzo duże.

Wieś KARLIN, pow. Zawierciański: dn. 18. VI. 1930 r. spłonęło 15 zagród włościańskich. Straty duże.

Wieś JAKUBÓW, pow. Mińsk Maz.: dn. 15. VI. 1930 r. spłonęło doszczętnie 24 zagród włościańskich od uderzenia pioruna. Straty b. duże.

JAWORZNIK, pow. Częstochowski: dn. 20. VI. 1930 r. spłonęło doszczętnie 6 zabudowań, w czasie pożaru zginęła 75-letnia staruszka. Straty sięgają 56.000 zł.

WIELUŃ: 12. VII. 1930 r. spłonęło 3.200 morgów lasu.

WARSZAWA — dn. 13. VI. 1930 r. powstał pożar w fabryce smarów ul. Radzymińska 118 (szczegóły patrz Nr. 6 „Straż. Zaw.“ r. b.).

Dn. 11. VI. 1930 r. zapalił się magazyn w fabryce Drzewiecki i Jeziorański ul. Al. Jerozolimka 71 — pracował III Oddział.

Dn. 18. VI. 1930 r. wybuchł pożar w fabryce listew i ram ul. Kawenczyńska Nr. 36 — pracowały dwa oddziały.

Wykaz pożarów za czas od 15.VII do 10.VIII.1930 r. Dużych — 2. Średnich — 4. Małych — 25. Fałszywych — 15. Razem — 46.

### Większe pożary zagraniczne:

PARYŻ — w lipcu 1930 r. Przy zbiegu ulic do l'Echiquier i bulwaru Bonne Nouvelle—spłonął gmach, mieszczący dom towarowy „Nouvelles Galleries“. Ogień powstał po północy i trwał kilkanaście godzin. W czasie akcji zginęło 3-ch strażaków. Szkody około 70 milionów franków.

SANTIAGO de CHILE — dn. 21.VII.1930 r. w jednym z tut. kinoteatrów pewien chłopiec przez żart zapalił film. Płomienie zostały zauważone przez publiczność. W popłochu, jaki powstał, 15 osób zostało ciężko poturbowanych, jedna zaś kobieta została zdeptana na śmierć.

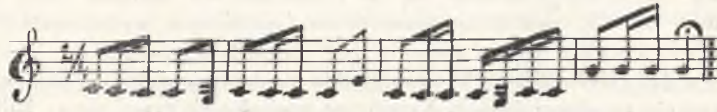
## Sygnalizacja tonowa.

### Sygnaly na trąbkę przyjęte w Warszawskiej Str. Ogn.

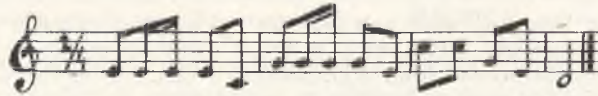
Podaję w dalszym ciągu sygnaly na trąbkę, przyjęte w Warsz. Str. Ogn., jako materiał, który ma służyć do ujednostajnienia sygnalizacji tonowej we wszystkich strażach pożarnych.

**22. Kontroler węży do Komendanta (lub Kapitana).**

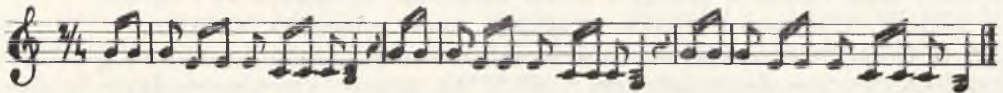
Kon—tro—le—rze, wąż tam pę—ka,  
Śpiesz się wraz za—ła—tać go!

**23. Kapitanowie do Komendanta!**

Hej wy, dru—ho—wie, ka—pi—ta—no—wie,  
Śpiesz—cie do mnie wraz!

**24. Rekwizyta do odjazdu złóż!**

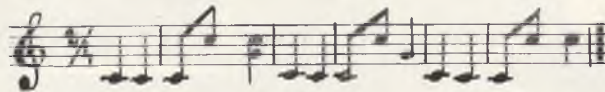
Bo—sa—ki, dra—bin—ki ha—ko—we spuść!  
Z hy—dran—tów wę—że, łącz—ni—ki od—czep!  
Kto wo—dę w wę—żu zo—sta—wi, ten kiep!

**25. Drabina mechaniczna.**

O—grom—ną dra—bi—nę do gma—chu przy—suń—cie,  
Ją szyb—ko i spraw—nie do gó—ry roz—suń—ciel!

**26. Drabina drążkowa.**

Chwy—taj za draż—ki, dra—bi—nę roz—łóż;  
Cięż—ka be—sty—ja, a—le ty ją zmóż!

**27. Drabina francuska.**

Fran—cu—ską dra—bi—nę tu wznies,  
I szyb—ko po niej na dach leż!

**28. Drabinka hakowa.**

Dra—bin—ki ha—ko—we na rę—ce wziąć,  
Za—wie—sić, szyb—ko po nich się wspiąć!





# RĘCZNE GAŚNICE



- 1) Zwykłe,
- 2) Niezamarzające do 30° C.
- 3) Tetra,
- 4) Samochodowe.

GENERATORY PIANOWE

KRAJOWEGO WYROBU

POLECAJĄ

ZJEDNOCZONE WYTWÓRNIE GAŚNICZE

**MI- RA**

S. Z.

O. O.

**WARSZAWA**

Biuro Tel. 270-04



**BRACKA 17**

Fabryka Tel. 289-75

# OSTATNIĄ ZDOBYCZĄ TECHNIKI I UDOSKONALENIA JEST GAŚNICA

## DELFIN

Nowo wprowadzony krój cylindryczny gwarantuje zupełne bezpieczeństwo podczas użycia.

Gaśnica **DELFIN** jest szczytem doskonałości.

Patent polskiego inżyniera-konstruktora, wykonywany całkowicie w kraju, z krajowego materiału.

Gaśnicami **DELFIN** zainteresowała się zagranica.

Gaśnice **DELFIN** różnych rozmiarów o różnych pojemnościach piany zastosowują się do fabryk, urzędów, dworów, mieszkań prywatnych, składów, magazynów, samochodów, samolotów i t. p.

Gaśnice **DELFIN** ze względu na olbrzymią produkcję są najtańsze.

Żądajcie bezpłatnych pokazów  
oraz prospektów i cenników,  
a przekonacie się sami.

ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE

DELFIN

WARSZAWA, WOLSKA 169.

TELEFON 53-15.





# MERCEDES - BENZ SAMOCHODY

OSOBOWE, CIĘŻAROWE Z MOTORAMI BENZYNOWEMI  
I NA ROPE, AUTOBUSY, SAMOCHODY DO OCZYSZCZA-  
NIA MIAST, TRAKTORY.

## SAMOCHODY DLA SZRAŻY OGNIOWYCH

AUTOPOMPY, SIKAWKI MOTOROWE PRZENOŚNE, SAMO-  
CHODY REKWIZYTOWE, CYSTERNY, DRABINY MECHANICZNE.

Generalna Reprezentacja

OSKAR LEHMWALD, WARSZAWA  
PLAC NAPOLEONA 6, TEL. 104-48

Medal Złoty  
Międzynarodowa  
Wystawa-Pożarnicza  
Poznań 1927.



# POLSKI KNOCK-OUT

WARSZAWA, TRĘBACKA 13,

TELEFON 322-85.

Adres telegraficzny: KNOCKOUT-WARSZAWA.

## GAŚNICE

pianowe i ze specjalnym płynem K. O. ręczne i kołowe.

WYRÓB KRAJOWY

GAŚNICE do samochodów, samolotów i na  
wypadek krótkiego spięcia.

Motopompy i autopompy wodne  
i wodno-pianowe.



# **SAMOCZODY POŻARNE**



wszelkich typów i wielkości

## **SIKAWKI MOTOROWE**

krajowe i zagraniczne

poleca

**TOWARZYSTWO BUDOWY I SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW S. A.**

Biurowo Sprzedaży: Warszawa, Trębacka 11. Telefon 9-86.

# **WYTWÓRNIA WYROBÓW TKACKICH Inż. Witold IZDEBSKI i S-ka**

„IWIS“ Spółka Akcyjna

**WARSZAWA, MARSZAŁKOWSKA 129**

TELEFON 199-77. Adr. Telegr. „IWIS“

POLECA SWOJE WYROBY:

- 1) węże pożarnicze parciane surowe i wewnątrz gumowane, średnicy od 15 do 76 mm. ( $\frac{3}{4}$ " do 3") na ciśnienie do 25 atmosfer.
- 2) wyroby kokosowe chodniki i wycieraczki.

**Oferty i cenniki na żądanie.**

**OSTATNIEM SŁOWEM**

**NA POLU BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO**

s a

**urządzenia elektrycznej sygnalizacji pożarowej**

**RĘCZNE i AUTOMATYCZNE**

**S Y S T E M U**

**„ERICSSON”**

**POLSKA ARCYJNA SPÓŁKA ELEKTRYCZNA**

**W A R S Z A W A,**

**ALEJE UJAZDOWSKIE Nr. 47**

**TELEFON 102, 115**

**PROJEKTY**

**KOSZTORYSY**

**NA ŻĄDANIE**

**DOSTARCZAMY:**

Łącznice i aparaty telefoniczne najnowszych systemów. Radioodbiorniki zasilane z sieci. Urządzenia zegarów elektrycznych, zwykłych i kontrolnych, wszelkiego rodzaju sygnalizacje jak kolejowe, poziomu wody, policyjne, świetlne itp. urządzenia do kontroli stróżów nocnych.

# CHODZI O KAŻDĄ SEKUNDĘ

wydarła działaniu niszczącego żywiołu.

Najskromniejsze wyposażenie pożarnicze wystarczy, jeżeli zwalczać ogień w zarodku; najofiarniejsza i najlepiej wyposażona straż nie zapobiegnie zniszczeniu, jeżeli ratunek zjawił się za późno



## ULICZNY OSTRZEGACZ POŻAROWY

Warunkiem szybkiego alarmu i skutecznej akcji jest

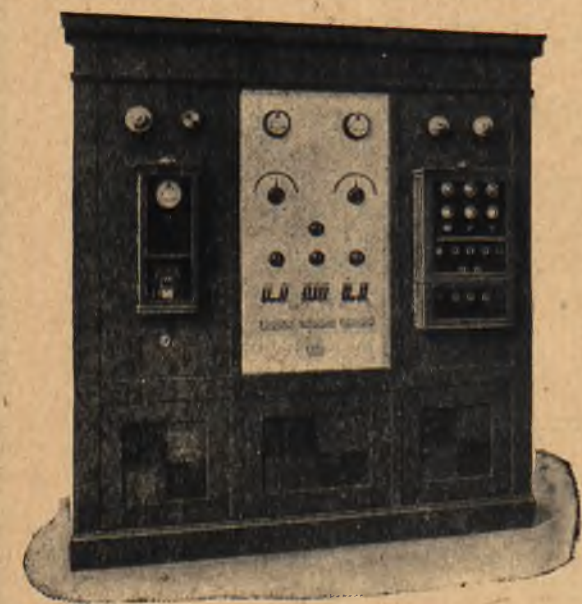
# SIEMENSOWSKI OSTRZEGACZ POŻAROWY

POLSKIE ZAKŁADY SIEMENS

SP. AKC.

ODDZIAŁ PRĄDÓW SŁABYCH

WARSZAWA



CENTRALA SYGNALIZACJI POŻAROWEJ

Kraków Lwów

Łódź Sosnowiec